

使用前請務必閱讀本說明書。  
請妥善保管此說明書，以便在必要時取閱。

色斑 (僅限於肝斑) 改善藥

第 1 類醫藥品



**TRANSINO EX 的特點**

TRANSINO EX 含有作用於肝斑成分、改善肝斑成分傳明酸，  
1 次服用 2 片，1 天服用 2 次之醫藥品。

### ⚠ 使用注意事項

#### ❌ 禁止事項

(不遵守則會導致目前症狀惡化，或引發副作用)

1. 以下人群禁止服用本藥劑。  
正接受透析治療 (洗腎) 者 (可能會引起痙攣)
2. 服用本藥劑期間，請勿服用以下醫藥品。  
含有傳明酸之內服藥



#### 諮詢事項

1. 以下人群請在服用前諮詢醫師或藥師。
  - (1) 正在接受醫師或牙科醫師治療者
  - (2) 孕婦或可能懷孕的人
  - (3) 正在哺乳的人
  - (4) 55 歲或以上者
  - (5) 曾對藥物等產生過敏症狀的人

- (6) 有血栓症的人 (腦血栓、心肌梗塞、血栓性靜脈炎、肺栓塞等)
- (7) 可能引發血栓症的人 (曾患有血栓症的人、親屬中有曾患血栓症的人、曾被醫師告知患有先天性血液凝固異常疾病的人、正在服用口服避孕藥或荷爾蒙替代療法等可能出現血栓症的藥物的人)
- (8) 接受過下列診斷的人  
腎臟病

2. 服用後若觀察到以下症狀，表示可能發生副作用，請立即停止服藥，並攜帶說明書向醫師或藥師諮詢。

相關部位	症狀
皮膚	發疹、發紅、發癢
消化器官	噁心、嘔吐、腹痛、食慾不振、胸口灼熱
循環器官	心悸
精神神經系統	頭痛、頭暈

3. 服用後可能出現以下症狀，若觀察到此症狀持續出現或惡化，請停止服藥，並攜帶說明書向醫師或藥師諮詢。

腹瀉

4. 如您無法判斷自己的色斑是否為本藥劑功效之肝斑，或自己的色斑為發黑、色調不均、表面隆起的色斑狀物體，請諮詢專業的皮膚科醫師。

#### 其他注意事項


1. 本藥物含有使血栓 (血液凝固物) 難以溶解的成分，因此一旦出現以下之血栓症初期症狀<sup>\*</sup>，請特別注意。  
※ 血栓症之初期症狀：劇烈頭痛、口齒不清、持續 10 分鐘以上之胸痛、突發性氣短、單側小腿疼痛、浮腫、原因不明的突發性呼吸困難、伴隨胸痛的暫時性意識喪失等情況。
2. 請勿連續服用超過 2 個月。不過，藥品出現效果約需 1 個月，建議服用 1 個月左右。
3. 若停止服藥後復發，雖可重新服藥，但請至少間隔 2 個月後再次開始服藥。此外，重新服藥後也請勿持續服用超過 2 個月。
4. 色斑的改善程度因人而異，本藥劑並非對所有患者皆有效。此外，即使在使用本藥劑後出現效果，也不代表色斑會完全消失。

## 功效

色斑 (僅限於肝斑)

## 用法與用量

請以下列用量配冷水或溫水服用。

年齡	1次用量	1天服用次數
成人 (15歲或以上)	2錠 	2次 請於餐後服用。
未滿15歲	請勿服用。	

〈用法與用量的相關注意事項〉

- 請嚴格遵守用法與用量。
- 錠劑的取出方式：如右圖所示，以指尖用力擠壓內含錠劑的 PTP 包裝，使背面的鋁箔破裂後即可取出服用。(若錯誤取用並直接吞食其 PTP 包裝，可能造成食道黏膜穿刺等意外事故。)



## 成分與含量

本劑每 4 錠中含有以下成分。

成分	分量
Tranexamic acid	750 mg
L-cysteine	240 mg
Ascorbic acid (vitamin C)	300 mg
Pyridoxine hydrochloride (vitamin B <sub>6</sub> )	6 mg
Calcium pantothenate	24 mg
Nicotinamide	40 mg

添加劑：Calcium Lactate, Cellulose, Croscarmellose Sodium, Hydroxypropylcellulose, Magnesium Stearate, Hypromellose, Macrogol, Talc, Titanium Oxide, Iron Sesquioxide, Carnauba Wax

〈成分與分量相關注意事項〉

服用本藥物可能影響尿液及糞便檢驗之數值。接受檢查時，請告知醫師正服用含有維生素 C 成分之製劑。

## 保管及使用上的注意事項

- 請避免陽光直射，保管在潮氣小的陰涼處。
- 請保管在兒童無法觸及的地方。
- 請不要移至其他容器中 (易導致誤用或變質)。
- 內袋 (鋁箔袋) 中放有活性碳紙。請勿服用。
- 請勿服用過期藥品。此外，即使在使用期限內，也應在內袋 (鋁箔袋) 開封後盡快服用。

## 如何有效改善色斑

慢性受到紫外線照射，會導致色斑、皺紋等皮膚之老化。  
建議夏季也穿著長袖襯衣等，並戴帽子與太陽眼鏡，使用遮陽傘。  
另外，還需要使用防曬霜等，注意防護紫外線。

有關本品資訊，請向所購買的店鋪或以下窗口諮詢。

第一三共醫療保健株式會社 TRANSINO 諮詢窗口

郵遞區號 103-8234 東京都中央區日本橋 3-14-10

電話號碼 0120-013-416 受理時間 9:00 ~ 17:00 (週六、週日及節假日除外)

## 何謂肝斑？

肝斑為常發生於女性臉部的色斑，懷孕、口服避孕藥等皆可能誘發或加劇肝斑的生成，因此其發生被認為和女性荷爾蒙有關。  
紫外線也會使肝斑稍加惡化。肝斑的特點為淡褐色、範圍稍大、左右對稱沿著顴骨分布，幾乎不會發生於高齡者。此外，雷射治療也可能引起肝斑惡化。

肝斑

典型症狀

大範圍肝斑症狀

雀斑

對稱性真皮黑色素細胞增多症

典型症狀

輕微症狀 1

輕微症狀 2

孩提時代即出現的小型色素斑，非肝斑。

非肝斑。

可見小型圓狀的色斑零星分布。較少隨著季節而有顏色濃淡上之變化。類似雀斑。非肝斑。

小型圓狀的色斑集中分布。較少隨著季節變化，但會因年齡增長而惡化。非肝斑。

●其他類似肝斑的色斑問題還包括里爾黑變病 (Riehl melanosis)、重複使用化妝品導致的色素沉澱等，但皆非肝斑。

有關 TRANSINO 之詳細資訊請進入網頁 [www.transino.jp](http://www.transino.jp)

01®註冊商標

生產銷售商  
**第一三共醫療保健株式會社**  
Daiichi-Sankyo 東京都中央區日本橋 3-14-10  
公司網頁 <https://www.daiichisankyo-hc.co.jp/>